

Jer

Chapter 35

Bengali Interlinear Reference: Bengali Bible

מלך	יאשִׁיחּוּ	בָּנָה	יהוּקִים	בִּנְיִי	יְהוּנָה	מְאַת	יְרָמִיאָה	אַלְ	הִנֵּה	אָשֵׁר	קָרְבָּר	1
H4428	H2977		H3079	H3117	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	

יְהוּדָה לִאָמֶר:

2	לְלוֹקֶן אַל-	בֵּית יְהוָה אַל-	בֵּית יְהוָה אַחַת	הַלְשׁוֹן אַחַת	יְהוָה אֱלֹהִים וְכָבָדָה	אֱלֹהִים וְכָבָדָה	בֵּית תְּרָכִים אֱלֹהִים וְכָבָדָה	לְלוֹקֶן אַל-
H3957	H0259	H0413	H3068	H0935	H0853	H1696		H0413 H1980

יְהֹוָה אֲזֹתָם וְהַשְׁקִיתָ

“ঘিরমিয়়া যাও রেখবীয় পরিবারকে মন্দিরের পাশের ঘরগুলির কোন একটি ঘরে আসবার জন্য আমন্ত্রণ জানিয়ে এসো। তাদের দ্রাক্ষারস পানের প্রস্তাব দাও।”

בְּנִי	כָּל-	וְאַתָּה	אָחִי	וְאַתָּה	חַכְמָנָה	כָּוֹר	וְרַמְלָהּוּ	בָּנוּ	יְאַנְגִּיה	וְאַתָּה	אָתָה	וְאַתָּה
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3605	H0853	H0251	H0853	H2262			H3414		H2970	H0853	H3947	

সুতরাং আমি ॥যিরমিয়॥ যাসিনিয়ের কাছে গিয়েছিলাম॥ যাসিনিয় ছিল যিরমিয় নামক এক ব্যক্তির পুত্র এবং হৃৎসিনিয়ের পোত্র॥ আমি যাসিনিয়ের অন্য ভাইদের এবং তার সব ছেলেদের বেখুমীয় পরিবারের সকল সদস্যদের পেয়েছিলাম॥

וְאֶבֶא	אַתָּם	בַּיִת	יְהוָה	אָלָּה	לְשָׁבֵת	בְּנֵי	תְּנַנוּ	בָּרוּ	יְמִינְךָ	אִישׁ	הָאֱלֹהִים
וְאֶבֶא	אַתָּם	בַּיִת	יְהוָה	אָלָּה	לְשָׁבֵת	בְּנֵי	תְּנַנוּ	בָּרוּ	יְמִינְךָ	אִישׁ	הָאֱלֹהִים
הַסְּפָר	אָשֶׁר	אָצֵל	לְשָׁכֵת	הַשְׁרִים	אָשֶׁר	מִפְּעָל	לְלִשְׁכַּת	מְעַשְׂיוֹתָיו	שְׁלָמָם	שְׁמַר	הַסְּפָר
—	H0430	H0376	H3012	H2605	H3957	H0413	H3068	H0853	H0935	—	—
—	H8104	H7967	H4641	H3957	H4605	H8269	H3957	H0681	—	—	—

তারপর আমি রেখবীয় পরিবারকে প্রভুর মন্দিরে নিয়ে এলাম। আমরা হাননের পুত্রের ঘরে গেলাম। হানন ছিল ঈশ্বরের প্রিয় মানুষ। তার পিতার নাম ছিল যিগ্রলিয়। পাশের ঘরে থাকতেন যিহুদার যুবরাজগণ। নীচের ঘরে থাকতো শল্মুরে পুত্র মাসেয়। মাসেয় ছিল মন্দিরের পঞ্চবী।

שְׁתַּוְתַּחַת	אֲלֵיכֶם	וְאָמֵר	וְכָסֹות	יְיָהוּ	מְלָאִים	גְּבֻעִים	הַרְכּוּבִים	בֵּיתְךָ	בְּגִינָה	וְאֶתְנָהָן	וְלִפְנֵי
H8354	H0413	H0559	—	H3196	H4392	H1375	—	—	H6440	H5414	: יְיָהוּ

ତଥାନ ଆମି ଏହିମିଯା ବୈଶ୍ୟିକ ପରିବାରେ ଭାରମ୍ଭିତ ସଦସ୍ୟାଦେର ସାମନେ ଦ୍ୱାକ୍ଷାରମେର ପ୍ରାତି ରେଖେ ବଲଲାମ୍ବା ପାମାନ୍ତ ଦ୍ୱାକ୍ଷାରମ୍ବ ପାଇ କରନ୍ତାମ୍ବା ॥

לֹא	לְאָמֵר	לְאָמֵר	עָלֵינוּ	צִוָּה	אָבִינוּ	רָקֶב	בָּן	כִּי	יָזְרֵב	יְיָ	גְּשֻׁתָּה	לֹא	וַיֹּאמֶר
H3808	H0559		H6680	H0001	H7394			H3122		H3196	H8354	H3808	H0559
								עוֹלָם:	עָדָה			יְיָ	תְּשַׁׁתִּיךְ
								H5769	H5704			H3196	H8354

କିନ୍ତୁ ତାରା ଉତ୍ତର ଦିଲିବୁ “ଆମରା କଥନେ ଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ପାନ କରି ନାହିଁ କାରଣ ଆମାଦେର ପୂର୍ବପୁରୁଷ ରେଖିବୀଯ ପୁତ୍ର ସିହୋନାଦବ ଆମାଦେର ଏହି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଯେଛିଲେନିବୁ” ତୋମରା ଏବଂ ତୋମାଦେର ଉତ୍ତରପୁରୁଷ କେଟୁ କଥନୋ ଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ପାନ କରବେ ନାହିଁ

তোমরা ঘরবাড়ি তৈরী করবে না ফসল বুনবে না দ্বাক্ষার চাষ করবে না তোমরা কেবল তাঁবুতে থাকবে তোমরা যদি এগুলি মেনে চলো তাহলে তোমরা যায়াবরের মতো স্থান পরিবর্তন করে দীর্ঘদিন জীবিত থাকবে'।

יְהוָה	שְׁתָוֹתָה	לְבָלָתִי	צָנָנוּ	אֲשֶׁר	לְכָל	אָבִינוּ	רַכְבָּה	בָּן	יְהוָנָהָבָבָה	בְּקוֹל	וְנִשְׁמָעָה	כָּל
H3196	H8354	H1115	H6680		H3605	H0001	H7394		H3082		H8085	
								וְנִבְתְּנוּנָה:				H1323

তাই আমরা রেখায়ী পরিবারের সদস্যরা আমাদের পূর্বপুরুষ যিহোনাদবের নির্দেশ অক্ষরে অক্ষরে মেনে চলিব। আমরা কেউ দ্রাক্ষারস পান করি না। আমাদের স্তীর্ণে ছেলেমেয়ে কেউ দ্রাক্ষারস পান করে না।

আমৰা কখনও বাস কৰাৰ জন্য বাড়ি তৈৰী কৰি না। দাক্ষাৰ চাষ কৰি না। ফসল ফলানোৰ জন্য বীজ বনি না।

আমৰা আমাৰদেৱ পৰ্বপৰুষ যিগোনাদৰেৱ নিৰ্দেশ পালন কৰেছি এবং আমৰা তাঁৰতেও বস্বামী কৰেছি।

କିନ୍ତୁ ସଥିନ ନୃଥଦ୍ରିତ୍ସରରୁ ବାବିଲେର ରାଜା ଯିହୁଦା ଆକ୍ରମଣ କରେଛିଲୁ ଆମରା ବଲେଛିଲାମରୁ 'ବାବିଲୀଯ ଏବଂ ଆମେନୀୟ ସୈନ୍ୟଦେର ହାତ ଥିକେ ରକ୍ଷା ପାବାର ଜନ୍ୟ ଆମାଦେର ଜେରଶାଲେମ ଶହରେ ଯାଓଯା ଯାକ' ତାଇ ଆମରା ଜେରଶାଲେମେ ପାଲିଯେ ଗିଯେଛିଲାମ ଏବଂ ତାରପର ଥିକେ ଓଖାନେଇ ଥିକେଟିଲା"

לִאמֶר:	יְרֵמִיָּהוּ	אֶל-	יְהוָה	הָבָרֶךָ	וַיֹּהִי	12
—	—	—	—	—	—	—
H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	

তখন প্রভুর বার্তা এলো ঘিরমিয়ের কাছে॥

יְרֹשֶׁלָם	וְלֹא־שָׁבֵי	יְהוּדָה	לְאִישׁ	וְאִמְרָתָה	הַלְּךָ	יִשְׁרָאֵל	אַלְמָנִי	צְבָאות	יְהוּנָה	אָמֵר	לְהָ
H3389	H3427	H3063	H0376	H0559	H1980	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541
						יְהוּנָה:	דָּבָרִי	נָאֵם	מָוֶסֶר	תְּקִחוּ	הַלּוֹא
							H3068	H5002	H1697	H0413	H8085
									H4148	H3947	H3808

ପ୍ରଭୁ ସର୍ବଜିତ୍ତାନ ଇଣ୍ଟାଯେଲେର ଦୈଶ୍ୱର ବଲନେନ୍ତିରେ “ଯିରମିଯ ଯାଓ ଯିହୁଦା ଓ ଜେରାଶାଲମେର ଲୋକଦେର ଗିଯେ ବଲୋ ତୋମାଦେର ଶିକ୍ଷା ହେଯା ଉଟିଏ ଏବଂ ତୋମାର ଆମାର ବାର୍ତ୍ତା ପାଲନ କରବେ”

הוּקָם	אָתֶךָ	רְבָנִי	יְהוָנֶגֶב	בָּזֶר	רִכְבָּן	אָשָׁרָה	צָהָה	אָתֶךָ	בְּנֵי	לְכָלְעִי	שְׁתּוֹתֶךָ	
H8354	H1115		H0853	H6680		H7394			H3082	H1697	H0853	
דְּבָרֶתֶךָ	וְאַנְכִי		מִצְוָתֶךָ	אָבִיכֶם	אָתֶךָ	שְׁמַעְוָה	אָתֶךָ	מִצְוָתֶךָ		וְלֹא	זַיְן	
H1696	H0595	H0001	H4687	H0853	H8085		H2088	H3117	H5704	H8354	H3808	H3196
						אָלִי:						
							H0413	H8085	H3808	H1696	H7925	H0413

“রেখত তার উত্তরপূরুষদের নির্দেশ দিয়েছিল দ্রাক্ষারস পান না করতোঁ এবং সেই নির্দেশ আজও রেখবীয় পরিবারের সদস্যরা পালন করে আসছেঁ কিন্তু আমি প্রভু এবং আমি যিহুদার লোকরাুঁ তোমাদের বারবার বার্তা পাঠানো সত্ত্বেও তোমরা আমাকে অগ্রাহ্য করেছ এবং অমান্য কৰেছঁ।

וְאִשָּׁה	נָא	שָׁבוֹר	לְאָמֵר	וַיְשַׁלַּח	הַשְׁפִּים	וְהַגְּבָרִים	עֲבָדָיו	כָּל-	אַתְּ	אֲלֵיכֶם	וְאִשְׁלָחָה	15
H0376	H4994	H7725	H0559	H7971	H7925	H5030	H5650	H3605	H0853	H0413	H7971	
אַל-	וּשְׁבוֹר	לְעַבְדָּם	אֶחָדִים	אֶלְהִים	אַחֲרֵי	אַלְלוֹ	תְּלַלוֹ	מַעַלְלִיכֶם	וְהִטְפִּיכֶם	הַרְעָה	מִדְרָכֶם	
H0413	H3427	H5647	H0312	H0430		H3212	H0408	H4611	H3190		H1870	
אַלְיָה:	וְלֹא	שְׁמַעְתֶּם	אַתְּ	הַטִּיחָם	וְלֹא	וְלֹא	לְכֶם	נָתַתִּי	אֲשֶׁר-	הַאֲדָמָה		
H0413	H8085	H3808	H0241	H0853	H5186	H3808	H0001		H5414		H0127	

ঘৃতুদা ও ইঞ্জায়েলের লোকদের কাছে বারবার আমার অনুচর এবং ভাববাদীদের পাঠিয়েছি। তারা তোমাদের বলেছে, 'অসৎ হওয়া বন্ধ করো।' ভালো কাজ কর। অন্য দেবতাদের অনুসরণ করো না ও তাদের সেবা করো না। তোমরা যদি আমাকে মেনে চলতে তাহলে তোমরা এই দেশে বসবাস করতে পারতে, যে দেশ তোমাদের পর্বতপুরুষকে আমি দিয়েছিলাম।' কিন্তু তোমরা আমার বাস্তা কে পারাটি দিলে না।

וְהַעַם	צָוָם	אָשָׁר	מִצְוָה	אֲבִיהם	אַתֶּן	רַכְבָּן	בָּנָן	בָּנִי יְהוָנֶה	בָּנִי הַקִּימָנוּ	כִּי	—	16
—	H6680	—	H0001	H4687	H0853	H7394	—	H3082	—	—	—	—

ଯିହୋନାଦବେର ନିର୍ଦେଶ ତାର ଉତ୍ତରପୂରୁଷରା ମେନେ ଚଲେଛିଲ କିନ୍ତୁ ଯିହୁଦାର ଲୋକରା ଆମାକେ ମାନ୍ୟ କରେନି ॥"

וְאֵל	יְהוָה	אֵל	מְקִיָּם	הָנֶגֶג	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִי	צְבָאות	אֱלֹהִי	יְהוָה	אָמֵר	כָּדָה	לְכָן	17
H0413	H3063	H0413	H0935	H2009	H3478	H0430		H0430	H3068	H0559	H3541		
אֱלֹהִים	אֱלֹהִי	רַבְרָתִי	רַבְרָתִי	יְעַנְןָה	עַלְיָתָם	אָשֶׁר	תְּרֻשָּׁה	כָּלָל	אָתָה	יְרוּשָׁלָם	וּזְשִׁבֵּי	כָּלָל	
H0413	H1696	H3282		H1696				H3605	H0853	H3389	H3427	H3605	
							עֲנוֹן	וְלֹא	לָהֶם	וְאַקְרָא	שָׁמְעוּ	וְלֹא	
								H3808	H7121	H8085	H3808		

“তাই প্রভু সর্বশক্তিমান ইন্দ্রায়েলের দৈশ্বর বললেন আমি বলেছিলাম যিচ্ছুদা ও জেরুশালেমে লোকেদের ওপর বহু মারাত্মক ঘটনা ঘটবে শীঘ্ৰই আমি সেগুলি ঘটাবো কারণ আমি ওই লোকদের সঙে কথা বলেছিলাম কিন্তু তারা আমার কথা শুনতে অস্বীকার করেছিল আমি তাদের চিকার করে ডেকেছিলাম কিন্তু তারা সাড়া দেয়নি”

ঘিরমিয়া রেখবীয় পরিবারকে বলেছিল় “সর্বশক্তিমান প্রভু ইশ্বারের দৈশ্বর বলেছেন তোমরা তোমাদের পূর্বপুরুষ যিহোনাদবের সব নির্দেশ মনে চলেছো তোমরা যিহোনাদবের শিক্ষাকেই অনুসরণ করে গিয়েছো”

רַכֶּב	בָּזָר	לְיוֹנָבָב	אִישׁ	יִכְּרָת	לֹא-	יִשְׂרָאֵל	יְהֹוָה	אַלְתָּיו	צְבָאֹת	יְהֹוָה	אָמֵר	לָהּ	לְבָנָן	19
H7394		H3122	H0376	H3772	H3808	H3478	H0430			H3068	H0559	H3541		
								פ	הַיְמִים:	כָּל-	לְפָנִי	עַמֶּד		

তাই সর্বশক্তিমান প্রভু ইশ্বায়েলের ঈশ্বর বলেছেন সেখানে সর্বদাই রেখবের পুত্র যিহোনাদবের উত্তরপুরুষদের কোন একজন আমাকে সেবা করবার জন্য আমার সামনে থাকবে॥”